

Paraît chaque mois
Abonnement annuel:
fr.s. 95.—
Fascicule mensuel:
fr.s. 10.—

Le Droit d'auteur

90^e année - N° 1
Janvier 1977

Revue mensuelle de
l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)

Sommaire

| | |
|---|----|
| ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE | |
| — Tableau des Etats membres au 1 ^{er} janvier 1977 | 3 |
| — Burundi . Adhésion à la Convention OMPI | 4 |
| — Composition des organes directeurs et d'autres organes | 5 |
| UNION DE BERNE | |
| — Tableau des Etats membres au 1 ^{er} janvier 1977 | 6 |
| — Composition des organes directeurs | 8 |
| CONVENTIONS ADMINISTRÉES PAR L'OMPI | |
| — Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion Etat des ratifications ou adhésions au 1 ^{er} janvier 1977 | 9 |
| — Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes Etat des ratifications ou adhésions au 1 ^{er} janvier 1977 | 10 |
| Danemark . Ratification de la Convention | 10 |
| Italie . Ratification de la Convention | 10 |
| Chili . Adhésion à la Convention | 11 |
| — Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite Etats signataires | 11 |
| Etat des ratifications ou adhésions au 1 ^{er} janvier 1977 | 11 |
| LÉGISLATIONS NATIONALES | |
| — Colombie . I. Décret prescrivant les dispositions relatives aux droits d'auteur, au talent national et déléguant certains pouvoirs présidentiels (n° 718, du 20 avril 1974) | 12 |
| II. Décret modifiant l'article 11 du décret n° 718 de 1974 et prescrivant d'autres dispositions (n° 1251, du 28 juin 1974) | 14 |
| ÉTUDES GÉNÉRALES | |
| — Le droit d'auteur face à l'ordinateur (Frank Gotzen) | 15 |
| CONVENTIONS NON ADMINISTRÉES PAR L'OMPI | |
| — Convention universelle sur le droit d'auteur. Etat des ratifications ou adhésions au 1 ^{er} janvier 1977 | 22 |
| — Arrangements européens. Etat des ratifications ou adhésions au 1 ^{er} janvier 1977 | 23 |
| BIBLIOGRAPHIE | |
| — Liste bibliographique | 24 |
| CALENDRIER DES RÉUNIONS | 27 |
| ANNEXE: Avis de vacance d'emploi (Mise au concours n° 310) | |

© OMPI 1977

La reproduction des notes et rapports officiels, des articles ainsi que des traductions de textes législatifs et conventionnels, publiés dans la présente revue, n'est autorisée qu'avec l'accord préalable de l'OMPI.

Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

Etats membres de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle au 1^{er} janvier 1977

| Etat | | | Date à partir de laquelle l'appartenance à l'OMPI a pris effet |
|---|----------------|----------------|--|
| Afrique du Sud | P ¹ | B ² | 23 mars 1975 |
| Algérie | P | | 16 avril 1975 |
| Allemagne, République fédérale d' | P | B | 19 septembre 1970 |
| Australie | P | B | 10 août 1972 |
| Autriche | P | B | 11 août 1973 |
| Bahamas | P | B | 4 janvier 1977 |
| Belgique | P | B | 31 janvier 1975 |
| Bénin | P | B | 9 mars 1975 |
| Brésil | P | B | 20 mars 1975 |
| Bulgarie | P | B | 19 mai 1970 |
| Burundi | | | 30 mars 1977 |
| Cameroun | P | B | 3 novembre 1973 |
| Canada | P | B | 26 juin 1970 |
| Chili | | B | 25 juin 1975 |
| Congo | P | B | 2 décembre 1975 |
| Côte d'Ivoire | P | B | 1 ^{er} mai 1974 |
| Cuba | P | | 27 mars 1975 |
| Danemark | P | B | 26 avril 1970 |
| Egypte | P | | 21 avril 1975 |
| Emirats arabes unis | | | 24 septembre 1974 |
| Espagne | P | B | 26 avril 1970 |
| Etats-Unis d'Amérique | P | | 25 août 1970 |
| Fidji | | B | 11 mars 1972 |
| Finlande | P | B | 8 septembre 1970 |
| France | P | B | 18 octobre 1974 |
| Gabon | P | B | 6 juin 1975 |
| Ghana | P | | 12 juin 1976 |
| Grèce | P | B | 4 mars 1976 |
| Haute-Volta | P | B | 23 août 1975 |
| Hongrie | P | B | 26 avril 1970 |
| Inde | | B | 1 ^{er} mai 1975 |
| Irak | P | | 21 janvier 1976 |
| Irlande | P | B | 26 avril 1970 |
| Israël | P | B | 26 avril 1970 |
| Japon | P | B | 20 avril 1975 |
| Jordanie | P | | 12 juillet 1972 |
| Kenya | P | | 5 octobre 1971 |
| Liechtenstein | P | B | 21 mai 1972 |
| Luxembourg | P | B | 19 mars 1975 |
| Malawi | P | | 11 juin 1970 |
| Maroc | P | B | 27 juillet 1971 |
| Maurice | P | | 21 septembre 1976 |
| Mauritanie | P | B | 17 septembre 1976 |

¹ « P » signifie que l'Etat a ratifié au moins les dispositions administratives de l'Acte de Stockholm (1967) de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ou a adhéré à celles-ci.

² « B » signifie que l'Etat a ratifié au moins les dispositions administratives de l'Acte de Stockholm (1967) ou de l'Acte de Paris (1971) de la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques ou a adhéré à celles-ci.

| Etat | | | Date à partir de laquelle l'appartenance à l'OMPI a pris effet |
|--|---|-------------|--|
| Mexique | P | B | 14 juin 1975 |
| Monaco | P | B | 3 mars 1975 |
| Niger | P | B | 18 mai 1975 |
| Norvège | P | B | 8 juin 1974 |
| Ouganda | P | | 18 octobre 1973 |
| Pays-Bas | P | B | 9 janvier 1975 |
| Pologne | P | | 23 mars 1975 |
| Portugal | P | | 27 avril 1975 |
| Qatar | | | 3 septembre 1976 |
| République arabe libyenne | P | B | 28 septembre 1976 |
| République démocratique allemande | P | B | 26 avril 1970 |
| République populaire démocratique de Corée | | | 17 août 1974 |
| République socialiste du Viet Nam ³ | P | | 30 avril 1975 |
| RSS de Biélorussie | | | 26 avril 1970 |
| RSS d'Ukraine | | | 26 avril 1970 |
| Roumanie | P | B | 26 avril 1970 |
| Royaume-Uni | P | B | 26 avril 1970 |
| Saint-Siège | P | B | 20 avril 1975 |
| Sénégal | P | B | 26 avril 1970 |
| Soudan | | | 15 février 1974 |
| Suède | P | B | 26 avril 1970 |
| Suisse | P | B | 26 avril 1970 |
| Surinam | P | B | 25 novembre 1975 |
| Tchad | P | B | 26 septembre 1970 |
| Tchécoslovaquie | P | | 22 décembre 1970 |
| Togo | P | B | 28 avril 1975 |
| Tunisie | P | B | 28 novembre 1975 |
| Turquie | P | | 12 mai 1976 |
| Union soviétique | P | | 26 avril 1970 |
| Yougoslavie | P | B | 11 octobre 1973 |
| Zaïre | P | B | 28 janvier 1975 |

(Total: 74 Etats)

³ La position de la République socialiste du Viet Nam à l'égard de la Convention instituant l'OMPI est à l'examen.

BURUNDI

Adhésion à la Convention OMPI

Le Gouvernement de la République du Burundi a déposé, le 30 décembre 1976, son instrument d'adhésion à la Convention instituant l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI).

La Convention instituant l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle entrera en vigueur, à

l'égard de la République du Burundi, trois mois après la date du dépôt de son instrument d'adhésion, soit le 30 mars 1977.

Notification OMPI N° 94, du 21 janvier 1977.

Composition des organes directeurs et d'autres organes de l'OMPI

Au 1^{er} janvier 1977, la composition des organes directeurs et d'autres organes de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle s'établit comme suit:

Assemblée générale: Afrique du Sud, Algérie, Allemagne (République fédérale d'), Australie, Autriche, Bahamas (à partir du 4 janvier), Belgique, Bénin, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Canada, Chili, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, Egypte, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Fidji, Finlande, France, Gabon, Ghana, Grèce, Haute-Volta, Hongrie, Inde, Irak, Irlande, Israël, Japon, Jordanie, Kenya, Liechtenstein, Luxembourg, Malawi, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Niger, Norvège, Ouganda, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République arabe libyenne, République démocratique allemande, République socialiste du Viet Nam *, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Siège, Sénégal, Suède, Suisse, Surinam, Tchad, Tchécoslovaquie, Togo, Tunisie, Turquie, Union soviétique, Yougoslavie, Zaïre (67).

Conférence: Les mêmes Etats que ci-dessus plus Burundi (à partir du 30 mars), Emirats arabes unis, Qatar, République populaire démocratique de Corée, RSS de Biélorussie, RSS d'Ukraine, Soudan (74).

Comité de coordination: Allemagne (République fédérale d'), Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Côte d'Ivoire, Cuba, Empire centrafricain, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Ghana, Hongrie, Inde, Irak, Irlande, Italie, Japon, Maroc, Mexique, Nigéria, Philippines, Pologne, République arabe libyenne, République arabe

syrienne, République démocratique allemande, Roumanie, Royaume-Uni, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie, Tunisie, Union soviétique, Zambie (39).

Comité du budget: Allemagne (République fédérale d'), Brésil, Cameroun, Cuba, Egypte, Etats-Unis d'Amérique, France, Inde, Japon, Suisse, Union soviétique (11).

Sous-Comité pour le bâtiment du siège de l'OMPI: Allemagne (République fédérale d'), Argentine, Cameroun, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Japon, Pays-Bas, Suisse, Union soviétique (10).

Comité permanent chargé de la coopération pour le développement en rapport avec la propriété industrielle: Algérie, Allemagne (République fédérale d'), Australie, Autriche, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Canada, Chili, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, Egypte, Emirats arabes unis, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Finlande, France, Gabon, Ghana, Hongrie, Irak, Israël, Japon, Jordanie, Kenya, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Norvège, Ouganda, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République arabe libyenne, République démocratique allemande, Roumanie, Royaume-Uni, Sénégal, Soudan, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie, Togo, Tunisie, Turquie, Union soviétique, Yougoslavie, Zaïre (51).

Comité permanent chargé de la coopération pour le développement en rapport avec le droit d'auteur et les droits voisins: Allemagne (République fédérale d'), Brésil, Bulgarie, Cameroun, Chili, Congo, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Ghana, Hongrie, Inde, Israël, Kenya, Maroc, Maurice, Mexique, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Suisse (24).

* La position de la République socialiste du Viet Nam à l'égard de la Convention instituant l'OMPI est à l'examen.

Union de Berne

Membres de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (Union de Berne)

fondée par la Convention de Berne (1886), complétée à Paris (1896), révisée à Berlin (1908),
complétée à Berne (1914), révisée à Rome (1928), à Bruxelles (1948), à Stockholm (1967) et à Paris (1971)

au 1^{er} janvier 1977

| Etat | Classe | Date à laquelle l'appartenance à l'Union a pris effet | Acte le plus récent liant l'Etat et date à laquelle la ratification ou l'adhésion à cet Acte est devenue effective |
|--|--------|---|--|
| Afrique du Sud | IV | 3 octobre 1928 ¹ | Fond: Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 Administration: Paris: 24 mars 1975 ^{4, 15} |
| Allemagne, République fédérale d' | I | 5 décembre 1887 ³ | Fond: Paris: 10 octobre 1974 ² Administration: Paris: 22 janvier 1974 |
| Argentine | IV | 10 juin 1967 | Bruxelles: 10 juin 1967 |
| Australie | III | 14 avril 1928 ¹ | Fond: Bruxelles: 1 ^{er} juin 1969 Administration: Stockholm: 25 août 1972 ⁵ |
| Autriche | VI | 1 ^{er} octobre 1920 | Fond: Bruxelles: 14 octobre 1953 Administration: Stockholm: 18 août 1973 ⁵ |
| Bahamas | VII | 10 juillet 1973 ¹ | Fond: Bruxelles: 10 juillet 1973 ^{4, 8} Administration: Paris: 8 janvier 1977 ¹⁵ |
| Belgique | III | 5 décembre 1887 | Fond: Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 Administration: Stockholm: 12 février 1975 ⁵ |
| Bénin | VI | 3 janvier 1961 ^{1, 7} | Paris: 12 mars 1975 |
| Brésil | III | 9 février 1922 | Paris: 20 avril 1975 |
| Bulgarie | VI | 5 décembre 1921 | Paris: 4 décembre 1974 ^{4, 6} |
| Cameroun | VI | 21 septembre 1964 ^{1, 7} | Fond: Paris: 10 octobre 1974 Administration: Paris: 10 novembre 1973 |
| <i>Canada</i> | II | <i>10 avril 1928</i> ¹ | Fond: Rome: 1 ^{er} août 1931 Administration: Stockholm: 7 juillet 1970 ⁵ |
| Chili | VI | 5 juin 1970 | Paris: 10 juillet 1975 |
| <i>Chypre</i> | VI | <i>24 février 1964</i> ^{1, 7} | Rome: 24 février 1964 ^{7, 9} |
| Congo | VII | 8 mai 1962 ^{1, 7} | Paris: 5 décembre 1975 |
| Côte d'Ivoire | VI | 1^{er} janvier 1962 ¹ | Fond: Paris: 10 octobre 1974 Administration: Paris: 4 mai 1974 |
| Danemark | IV | 1 ^{er} juillet 1903 | Fond: Bruxelles: 19 février 1962 Administration: Stockholm: 4 mai 1970 ⁵ |
| Espagne | II | 5 décembre 1887 | Fond: Paris: 10 octobre 1974 Administration: Paris: 19 février 1974 |
| Fidji | VII | 1 ^{er} décembre 1971 ^{1, 7} | Fond: Bruxelles: 1 ^{er} décembre 1971 ^{7, 8} Administration: Stockholm: 15 mars 1972 ⁵ |
| Finlande | IV | 1 ^{er} avril 1928 | Fond: Bruxelles: 28 janvier 1963 Administration: Stockholm: 15 septembre 1970 ⁵ |
| France | I | 5 décembre 1887 | Fond: Paris: 10 octobre 1974 Administration: Paris: 15 décembre 1972 |
| Gabon | VII | 26 mars 1962 ¹ | Paris: 10 juin 1975 |
| Grèce | VI | 9 novembre 1920 | Paris: 8 mars 1976 |
| Haute-Volta | VII | 19 août 1963 ^{1, 17} | Paris: 24 janvier 1976 |
| Hongrie | VI | 14 février 1922 | Fond: Paris: 10 octobre 1974 Administration: Paris: 15 décembre 1972 ⁴ |
| Inde | IV | 1 ^{er} avril 1928 ¹ | Fond: Bruxelles: 21 octobre 1958 Administration: Paris: 10 janvier 1975 ^{4, 15} |
| Irlande | IV | 5 octobre 1927 ¹ | Fond: Bruxelles: 5 juillet 1959 Administration: Stockholm: 21 décembre 1970 ⁵ |
| <i>Islande</i> ¹⁰ | VI | <i>7 septembre 1947</i> | Rome: 7 septembre 1947 |

| Etat | Classe | Date à laquelle l'appartenance à l'Union a pris effet | Acte le plus récent liant l'Etat et date à laquelle la ratification ou l'adhésion à cet Acte est devenue effective |
|--------------------------------------|--------|---|--|
| Israël | VI | 24 mars 1950 ¹ | Fond: Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 Administration: Stockholm: 29 janvier ou 26 février 1970 ^{5, 16} |
| Italie | I | 5 décembre 1887 | Bruxelles: 12 juillet 1953 |
| Japon ¹⁰ | II | 15 juillet 1899 | Paris: 24 avril 1975 |
| Liban | VI | 30 septembre 1947 ¹ | Rome: 30 septembre 1947 ⁹ |
| Liechtenstein | VII | 30 juillet 1931 | Fond: Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 Administration: Stockholm: 25 mai 1972 ⁵ |
| Luxembourg | VII | 20 juin 1888 | Paris: 20 avril 1975 |
| Madagascar | VI | 1 ^{er} janvier 1966 ¹ | Bruxelles: 1 ^{er} janvier 1966 ⁸ |
| Mali | VI | 19 mars 1962 ^{1, 7} | Bruxelles: 19 mars 1962 ^{7, 8} |
| Malte | VI | 21 septembre 1964 ¹ | Rome: 21 septembre 1964 ⁹ |
| Maroc | VI | 16 juin 1917 | Fond: Bruxelles: 22 mai 1952 Administration: Stockholm: 6 août 1971 ⁵ |
| Mauritanie | VII | 6 février 1973 ¹ | Paris: 21 septembre 1976 |
| Mexique | IV | 11 juin 1967 | Paris: 17 décembre 1974 ¹⁸ |
| Monaco | VII | 30 mai 1889 | Paris: 23 novembre 1974 |
| Niger | VII | 2 mai 1962 ^{1, 7} | Paris: 21 mai 1975 |
| Norvège | IV | 13 avril 1896 | Fond: Bruxelles: 28 janvier 1963 ² Administration: Paris: 13 juin 1974 ¹⁵ |
| Nouvelle-Zélande | V | 24 avril 1928 ¹ | Rome: 4 décembre 1947 |
| Pakistan | VI | 5 juillet 1948 ¹ | Fond: Rome: 5 juillet 1948 ^{6, 9, 11} Administration: Stockholm: 29 janvier ou 26 février 1970 ^{11, 16} |
| Pays-Bas | III | 1 ^{er} novembre 1912 | Fond: Bruxelles: 7 janvier 1973 Administration: Paris: 10 janvier 1975 ¹⁵ |
| Philippines | VI | 1 ^{er} août 1951 | Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 |
| Pologne | V | 28 janvier 1920 | Rome: 21 novembre 1935 |
| Portugal | V | 29 mars 1911 | Bruxelles: 1 ^{er} août 1951 |
| République arabe libyenne | VI | 28 septembre 1976 | Paris: 28 septembre 1976 ⁴ |
| République démocratique allemande | IV | 5 décembre 1887 ³ | Fond: Rome: 21 octobre 1933 ^{11, 12} Administration: Stockholm: 29 janvier ou 26 février 1970 ^{11, 16} |
| Roumanie | V | 1 ^{er} janvier 1927 | Fond: Rome: 6 août 1936 ¹¹ Administration: Stockholm: 29 janvier ou 26 février 1970 ^{4, 11, 16} |
| Royaume-Uni | I | 5 décembre 1887 | Fond: Bruxelles: 15 décembre 1957 ² Administration: Stockholm: 29 janvier ou 26 février 1970 ^{5, 16} |
| Saint-Siège | VI | 12 septembre 1935 | Paris: 24 avril 1975 |
| Sénégal | VI | 25 août 1962 ¹ | Paris: 12 août 1975 ⁶ |
| Sri Lanka | VI | 20 juillet 1959 ^{1, 7} | Rome: 20 juillet 1959 ^{7, 9} |
| Suède | III | 1 ^{er} août 1904 | Fond: Paris: 10 octobre 1974 ⁶ Administration: Paris: 20 septembre 1973 |
| Suisse | III | 5 décembre 1887 | Fond: Bruxelles: 2 janvier 1956 Administration: Stockholm: 4 mai 1970 ⁵ |
| Surinam | VII | 23 février 1977 ¹ | Paris: 23 février 1977 ¹⁸ |
| Tchad | VII | 25 novembre 1971 ¹ | Fond: Bruxelles: 25 novembre 1971 ^{8, 11, 14} Administration: Stockholm: 25 novembre 1971 ¹¹ |
| Tchécoslovaquie | IV | 22 février 1921 | Rome: 30 novembre 1936 |
| Thaïlande ¹³ | VI | 17 juillet 1931 | Berlin: 17 juillet 1931 |
| Togo | VII | 30 avril 1975 ¹ | Paris: 30 avril 1975 |
| Tunisie | VI | 5 décembre 1887 | Paris: 16 août 1975 ^{4, 18} |
| Turquie ¹⁰ | VI | 1 ^{er} janvier 1952 | Bruxelles: 1 ^{er} janvier 1952 |
| Uruguay | VI | 10 juillet 1967 | Bruxelles: 10 juillet 1967 |
| Yougoslavie ¹⁰ | IV | 17 juin 1930 | Paris: 2 septembre 1975 |
| Zaire | VI | 8 octobre 1963 ^{1, 7} | Paris: 31 janvier 1975 |

(Total: 68 Etats)

- ¹ Conformément aux dispositions relatives aux territoires dépendants, la Convention était déjà applicable aux territoires des Etats énumérés ci-après avant leur accession à l'indépendance, à partir des dates suivantes: 5 décembre 1887 (Afrique du Sud, Australie, Bahamas, Bénin, Cameroun, Canada, Congo, Côte d'Ivoire, Fidji, Gabon, Haute-Volta, Inde, Irlande, Madagascar, Mali, Malte, Mauritanie, Niger, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Sénégal, Tchad); 1^{er} avril 1913 (Surinam); 21 mars 1924 (Israël); 1^{er} août 1924 (Liban); 1^{er} octobre 1931 (Chypre, Sri Lanka); 20 décembre 1948 (Zaïre); 22 mai 1952 (Togo).
- ² Ce pays a déclaré qu'il acceptait l'application de l'Annexe à l'Acte de Paris aux œuvres dont il est le pays d'origine par les pays qui ont fait une déclaration en vertu de l'article VI.1)i) de l'Annexe ou une notification en vertu de l'article I de l'Annexe. Les déclarations ont pris effet le 18 octobre 1973 pour l'Allemagne (République fédérale d'), le 8 mars 1974 pour la Norvège et le 27 septembre 1971 pour le Royaume-Uni.
- ³ Date à laquelle a pris effet l'adhésion de l'Empire allemand.
- ⁴ Adhésion ou ratification avec la déclaration prévue par l'article 33.2).
- ⁵ Ce pays a ratifié (ou a adhéré à) l'Acte de Stockholm en déclarant que sa ratification (ou son adhésion) n'était pas applicable aux articles 1 à 21 et au Protocole relatif aux pays en voie de développement (voir article 28.1b)i) de l'Acte de Stockholm). Par conséquent, ce pays est lié par ledit Acte seulement en ce qui concerne les dispositions administratives (articles 22 à 26) et les clauses finales (articles 27 à 38).
- ⁶ Ce pays a fait une déclaration en vertu de l'article 5.1) du Protocole relatif aux pays en voie de développement de l'Acte de Stockholm, dont le texte est le suivant:
« 1) Tout pays de l'Union peut déclarer, à partir de la signature de la présente Convention et à tout moment avant de devenir lié par les articles 1 à 21 de ladite Convention et par le présent Protocole,
a) s'il s'agit d'un pays visé à l'article premier du présent Protocole, qu'il entend appliquer les dispositions de ce Protocole aux œuvres dont le pays d'origine est un pays de l'Union qui accepte l'application des réserves du présent Protocole, ou
b) qu'il admet l'application des dispositions de ce Protocole aux œuvres dont il est le pays d'origine, par les pays qui, en devenant liés par les articles 1 à 21 de la présente Convention et par le présent Protocole ou en faisant une déclaration d'application du présent Protocole en vertu de la disposition du sous-alinéa a), ont fait les réserves permises selon ledit Protocole. »
La déclaration a pris effet à la date à laquelle elle a été déposée, c'est-à-dire: le 14 novembre 1967 pour le Sénégal (sous-alinéa a)); le 11 janvier 1968 pour la Bulgarie (sous-alinéa b)); le 12 août 1969 pour la Suède (sous-alinéa b)); le 26 novembre 1969 pour le Pakistan (sous-alinéa a)).
- ⁷ Date de l'envoi de la déclaration de continuité après l'accession du pays à l'indépendance.
- ⁸ Conformément à son article 26, l'Acte de Bruxelles était déjà applicable aux territoires des Etats suivants avant leur accession à l'indépendance, à partir des dates indiquées: Bahamas (19 août 1963); Fidji (6 mars 1962); Madagascar, Mali, Tchad (22 mai 1952).
- ⁹ Conformément à son article 26, l'Acte de Rome était déjà applicable aux territoires des Etats suivants avant leur accession à l'indépendance, à partir des dates indiquées ci-après: Chypre (1^{er} octobre 1931), Liban (24 décembre 1933), Malte (1^{er} octobre 1931), Pakistan (1^{er} août 1931) et Sri Lanka (1^{er} octobre 1931).
- ¹⁰ Adhésion ou ratification sujette à la réserve concernant le droit de traduction (pour le Japon, jusqu'au 31 décembre 1980).
- ¹¹ Ce pays a déposé son instrument de ratification de (ou d'adhésion à) l'Acte de Stockholm dans sa totalité; toutefois, les articles 1 à 21 (clauses de fond) dudit Acte ne sont pas entrés en vigueur.
- ¹² Date à laquelle a pris effet l'adhésion du *Reich* allemand. La République démocratique allemande a déclaré, ce date du 11 mai 1955, qu'elle considérait la Convention de Berne, dans sa version du 2 juin 1928 (Acte de Rome), comme de nouveau applicable au territoire de la République démocratique allemande.
- ¹³ Adhésion sujette aux réserves concernant les œuvres d'art appliqué, les conditions et formalités requises pour la protection, le droit de traduction, le droit de reproduction des articles publiés dans les journaux ou périodiques, le droit de représentation ou d'exécution, ainsi que l'application de la Convention aux œuvres non encore tombées dans le domaine public à la date de son entrée en vigueur.
- ¹⁴ Conformément aux dispositions de l'article 29 de l'Acte de Stockholm applicables aux pays étrangers à l'Union adhérant audit Acte, ce pays est lié par les articles 1 à 20 de l'Acte de Bruxelles.
- ¹⁵ Ce pays a ratifié (ou adhéré à) l'Acte de Paris en déclarant que sa ratification (ou son adhésion) n'était pas applicable aux articles 1 à 21 et à l'Annexe (voir article 28.1b) de l'Acte de Paris). Par conséquent, ce pays est lié par ledit Acte seulement en ce qui concerne les dispositions administratives (articles 22 à 26) et les clauses finales (articles 27 à 38).
- ¹⁶ L'une et l'autre de ces dates d'entrée en vigueur sont celles qui ont été communiquées par le Directeur général de l'OMPI aux Etats intéressés.
- ¹⁷ La Haute-Volta, qui avait adhéré à la Convention de Berne (Acte de Bruxelles) avec effet à partir du 19 août 1963, a dénoncé ladite Convention avec effet à partir du 20 septembre 1970. Ultérieurement, la Haute-Volta a adhéré de nouveau à la Convention de Berne (Acte de Paris) avec effet à partir du 24 janvier 1976.
- ¹⁸ Ce pays a invoqué, par application de l'article I de l'Annexe à l'Acte de Paris, le bénéfice des facultés prévues par les articles II et III de cette Annexe.

Explication des caractères typographiques: *italiques*: (Etats liés par l'Acte de Rome (1928)), romains: (Etats liés par l'Acte de Bruxelles (1948)), **gras**: (Etats liés par l'Acte de Paris (1971)), Thaïlande: Etat lié par l'Acte de Berlin (1908).

Composition des organes directeurs de l'Union de Berne

Au 1^{er} janvier 1977, la composition des organes directeurs de l'Union de Berne s'établit comme suit:

Assemblée: Afrique du Sud, Allemagne (République fédérale d'), Australie, Autriche, Bahamas (à partir du 8 janvier), Belgique, Bénin, Brésil, Bulgarie, Cameroun, Canada, Chili, Congo, Côte d'Ivoire, Danemark, Espagne, Fidji, Finlande, France, Gabon, Grèce, Haute-Volta, Hongrie, Inde, Irlande, Israël, Japon, Liechtenstein, Luxembourg, Maroc, Mauritanie, Mexique, Monaco, Niger, Norvège, Pakistan, Pays-Bas, République arabe libyenne, République démocratique allemande, Roumanie, Royaume-Uni,

Saint-Siège, Sénégal, Suède, Suisse, Surinam (à partir du 23 février), Tchad, Togo, Tunisie, Yougoslavie, Zaïre (51).

Conférence de représentants: Argentine, Chypre, Islande, Italie, Liban, Madagascar, Mali, Malte, Nouvelle-Zélande, Philippines, Pologne, Portugal, Sri Lanka, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Turquie, Uruguay (17).

Comité exécutif: Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Canada, Côte d'Ivoire, Espagne, Hongrie, Inde, Italie, Maroc, Mexique, Pologne, Sri Lanka, Suisse, Tunisie (17).

Conventions administrées par l'OMPI

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion

(Rome, 26 octobre 1961)

Etat des ratifications ou adhésions au 1^{er} janvier 1977

| Etat contractant | Entrée en vigueur | Etat contractant | Entrée en vigueur |
|-------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Allemagne, République fédérale d' * | 21 octobre 1966 | Fidji * | 11 avril 1972 |
| Autriche * | 9 juin 1973 | Guatemala | 14 janvier 1977 |
| Brésil | 29 septembre 1965 | Italie * | 8 avril 1975 |
| Chili | 5 septembre 1974 | Luxembourg * | 25 février 1976 |
| Colombie | 17 septembre 1976 | Mexique | 18 mai 1964 |
| Congo * | 18 mai 1964 | Niger * | 18 mai 1964 |
| Costa Rica | 9 septembre 1971 | Paraguay | 26 février 1970 |
| Danemark * | 23 septembre 1965 | Royaume-Uni * | 18 mai 1964 |
| Equateur | 18 mai 1964 | Suède * | 18 mai 1964 |
| | | Tchécoslovaquie * | 14 août 1964 |

(Total: 19 Etats)

Note: Les fonctions de secrétariat relatives à cette Convention sont assurées conjointement avec le Bureau international du Travail et l'Unesco.

* Les instruments de ratification ou d'adhésion déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies sont accompagnés de déclarations faites en vertu des articles mentionnés ci-dessous: pour l'Allemagne (République fédérale d'), articles 5.3 (concernant art. 5.1*b*) et 16.1*a**iv*) [*Le Droit d'Auteur*, 1966, p. 249]; pour l'Autriche, article 16.1*a**iii*) et iv) et 1*b*) [*ibid.*, 1973, p. 67]; pour le Congo, articles 5.3 (concernant art. 5.1*c*) et 16.1*a**ii*) [*ibid.*, 1964, p. 189]; pour le Danemark, articles 6.2, 16.1*a**ii*) et iv) et 17 [*ibid.*, 1965, p. 222]; pour les Fidji, articles 5.3 (concernant art. 5.1*b*)), 6.2 et 16.1*a**i*) [*ibid.*, 1972, p. 87 et 178]; pour l'Italie, articles 6.2, 16.1*a**ii*), iii) et iv), 16.1*b*) et 17 [*ibid.*, 1975, p. 44]; pour le Luxembourg, articles 5.3 (concernant art. 5.1*c*)), 16.1*a**ii*) et 16.1*b*) [*ibid.*, 1976, p. 24]; pour le Niger, articles 5.3 (concernant art. 5.1*c*)) et 16.1*a**i*) [*ibid.*, 1963, p. 215]; pour le Royaume-Uni, articles 5.3 (concernant art. 5.1*b*)), 6.2 et 16.1*a**ii*), iii) et iv) [*ibid.*, 1963, p. 327]; les mêmes déclarations ont été faites pour Gibraltar et les Bermudes [*ibid.*, 1967, p. 36, et 1970, p. 112]; pour la Suède, articles 6.2, 16.1*a**ii*) et iv), 16.1*b*) et 17 [*ibid.*, 1962, p. 211]; pour la Tchécoslovaquie, article 16.1*a**iii*) et iv) [*ibid.*, 1964, p. 162].

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes

(Genève, 29 octobre 1971)

Etat des ratifications ou adhésions au 1^{er} janvier 1977

| Etat contractant | Entrée en vigueur | Etat contractant | Entrée en vigueur |
|---|-------------------|----------------------------|------------------------------|
| Allemagne, République fédérale d' | 18 mai 1974 | Guatemala | 1 ^{er} février 1977 |
| Argentine | 30 juin 1973 | Hongrie | 28 mai 1975 |
| Australie | 22 juin 1974 | Inde | 12 février 1975 |
| Brésil | 28 novembre 1975 | Italie | 24 mars 1977 |
| Chili | 24 mars 1977 | Kenya | 21 avril 1976 |
| Danemark | 24 mars 1977 | Luxembourg | 8 mars 1976 |
| Equateur | 14 septembre 1974 | Mexique | 21 décembre 1973 |
| Espagne | 24 août 1974 | Monaco | 2 décembre 1974 |
| Etats-Unis d'Amérique | 10 mars 1974 | Nouvelle-Zélande | 13 août 1976 |
| Fidji | 18 avril 1973 | Panama | 29 juin 1974 |
| Finlande * | 18 avril 1973 | Royaume-Uni | 18 avril 1973 |
| France | 18 avril 1973 | Suède * | 18 avril 1973 |

(Total: 24 Etats)

* Ce pays a déclaré, conformément à l'article 7.4) de la Convention, qu'il appliquera le critère selon lequel il assure aux producteurs de phonogrammes une protection établie seulement en fonction du lieu de la première fixation au lieu de celui de la nationalité du producteur (*Le Droit d'Auteur*, 1973, p. 26 et 35).

Ratifications de la Convention

DANEMARK

Le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) a informé les gouvernements des Etats invités à la Conférence diplomatique sur la protection des phonogrammes * que, selon la notification reçue du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement du Royaume du Danemark avait déposé, le 7 décembre 1976, son instrument de ratification de la Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes.

En application des dispositions de l'article 11.2), la Convention entrera en vigueur, à l'égard du Danemark, trois mois après la date de la notification faite par le Directeur général de l'OMPI, c'est-à-dire le 24 mars 1977.

* Notification Phonogrammes N° 26, du 24 décembre 1976.

ITALIE

Le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) a informé les gouvernements des Etats invités à la Conférence diplomatique sur la protection des phonogrammes * que, selon la notification reçue du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement de la République italienne avait déposé, le 20 décembre 1976, son instrument de ratification de la Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes.

En application des dispositions de l'article 11.2), la Convention entrera en vigueur, à l'égard de l'Italie, trois mois après la date de la notification faite par le Directeur général de l'OMPI, c'est-à-dire le 24 mars 1977.

* Notification Phonogrammes N° 28, du 24 décembre 1976.

Adhésion à la Convention**CHILI**

Le Directeur général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) a informé les gouvernements des Etats invités à la Conférence diplomatique sur la protection des phonogrammes* que, selon la notification reçue du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement de la République du Chili avait déposé, le 15 décembre 1976, son instrument d'adhésion à la Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes.

En application des dispositions de l'article 11.2), la Convention entrera en vigueur, à l'égard du Chili, trois mois après la date de la notification faite par le Directeur général de l'OMPI, c'est-à-dire le 24 mars 1977.

* Notification Phonogrammes N° 27, du 24 décembre 1976.

Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite *

(Bruxelles, 21 mai 1974)

Etats signataires

Allemagne (République fédérale d')
Argentine
Autriche
Belgique
Brésil
Chypre
Côte d'Ivoire

Espagne
Etats-Unis d'Amérique
France
Israël
Italie
Kenya

Liban
Maroc
Mexique
Sénégal
Suisse
Yougoslavie

(Total: 19 Etats)

Etat des ratifications ou adhésions au 1^{er} janvier 1977

Kenya
Mexique
Nicaragua
Yougoslavie

(Total: 4 Etats)

* Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur.

Législations nationales

COLOMBIE

I

Décret prescrivant les dispositions relatives aux droits d'auteur, au talent national et déléguant certains pouvoirs présidentiels

(N° 718, du 20 avril 1974) *

CHAPITRE PREMIER

Droits d'auteur

Article premier. — Il incombe au Ministère des communications de surveiller et de contrôler les paiements des droits d'auteur relatifs aux œuvres visées à l'article 2 de la loi n° 86 de 1946, lorsque ces œuvres sont transmises par la radio et la télévision.

Art. 2. — Les droits d'auteur relatifs aux œuvres mentionnées à l'article précédent sont fixés par les auteurs, les compositeurs ou leurs ayants cause, à titre individuel ou collectif, et ils sont perçus par eux-mêmes ou par l'intermédiaire d'associations légalement constituées conformément aux dispositions du titre 36 du volume I du code civil, en tant qu'organisations d'utilité publique sans but lucratif, créées dans le but précis de protéger le droit d'auteur, de percevoir les montants correspondants et de les répartir entre leurs membres et associés, après avoir procédé aux déductions appropriées et indispensables pour couvrir les frais d'administration dûment autorisés par l'assemblée des sociétaires.

Art. 3. — Les artistes ou les compositeurs peuvent s'affilier à l'association de leur choix, mais ils peuvent dans tous les cas réclamer le paiement de leurs droits, soit directement, soit par l'intermédiaire d'une seule des associations ou organisations auxquelles ils sont affiliés.

Art. 4. — Les auteurs doivent enregistrer, auprès de l'association dont ils sont membres ou du Ministère des communications, la valeur estimée des droits pour chacune des œuvres artistiques mentionnées dans le présent décret, après avoir fourni la preuve de l'enregistrement de propriété intellectuelle au *Ministerio de Gobierno* [Ministère de l'intérieur]. Cet enregistrement doit être effectué dans les 30 premiers jours de chaque année et il doit être com-

munié par l'association au Ministère et aux concessionnaires des stations de radio et de télévision dans le courant du mois de février de chaque année.

Art. 5. — Sans préjudice de la fixation des tarifs auxquels se réfère l'article précédent, les associations, après avoir obtenu l'autorisation de l'assemblée des sociétaires ou de chaque auteur individuellement, peuvent négocier avec les concessionnaires des stations de radio et de télévision des tarifs ou des taux différents, aussi bien pour le cas de compositions ou d'œuvres déterminées que pour l'ensemble des œuvres des auteurs qu'elles représentent. Cette négociation requiert l'accord préalable du Comité directeur de l'association ou de l'auteur intéressé et son enregistrement auprès du Ministère des communications.

Art. 6. — Les associations mentionnées aux articles précédents doivent être enregistrées auprès du Ministère des communications, après en avoir fait la demande par l'intermédiaire de leur représentant légal et en fournissant les éléments suivants:

- 1° une copie de la décision par laquelle la personnalité morale leur a été accordée;
- 2° l'adresse de leur siège;
- 3° une copie des statuts;
- 4° les noms des membres du Comité directeur ainsi que les noms, adresses et mandats de leurs représentants légaux;
- 5° la liste des membres avec leurs noms, adresses et mandats;
- 6° les certificats d'inscription sur les registres de comptabilité à la Chambre de commerce ou au Ministère des finances.

Art. 7. — Le Ministère des communications et l'Institut national de la radio et de la télévision sont habilités pour exiger des concessionnaires des stations de radio ou de télévision, soit d'office, soit à la demande de la partie intéressée, la preuve du versement approprié des droits d'auteur aux auteurs et

* Traduction OMPI.

compositeurs nationaux dont les œuvres ont été transmises, reproduites ou utilisées dans leurs programmes.

Les stations de radio et les programmeurs de télévision qui ne se conforment pas aux conditions prévues à l'alinéa précédent sont passibles des sanctions visées aux articles 791 et suivants du décret n° 2427 de 1956, sans préjudice des dispositions de l'article 98 de la loi n° 86 de 1946.

Alinéa. — Les sanctions prévues à l'article 98 de la loi n° 86 de 1946 sont applicables par le Ministère des communications lorsque les infractions sont commises par les concessionnaires de stations de radio ou de télévision.

Art. 8. — Les concessionnaires de radio et les programmeurs de télévision doivent remettre au Ministère des communications, le dernier jour de chaque mois, une liste des exécutions effectuées, comportant les noms des œuvres qui ont été transmises avec l'indication de leur auteur, le nombre d'émissions et les dates de celles-ci. Ladite liste, munie de la signature du concessionnaire ou du programmeur, est considérée comme ayant été remise sous serment.

Le Ministère des communications doit contrôler l'exactitude de ladite liste par des sondages au moyen d'enregistrements ou d'émissions enregistrées par la station d'écoute correspondante, ou par tout autre moyen approprié.

Le défaut de remise de la liste ou son inexactitude sont passibles des sanctions prévues par le décret n° 2427 de 1956, sans préjudice des sanctions prévues au code pénal.

Art. 9. — La preuve requise par l'article 7 est apportée par voie de remise au Ministère des communications du reçu attestant le paiement des droits d'auteur, qui doit être adapté en fonction des points de la liste correspondante des exécutions.

Art. 10. — L'auteur ou l'association qui demande l'intervention du Ministère des communications pour assurer le paiement des droits d'auteur doit fournir les documents suivants:

- 1° un mémoire adressé au Ministère des communications indiquant le nom de l'œuvre pour laquelle le paiement des droits est sollicité, le nom de l'émetteur ou du programmeur correspondant ainsi que la date et les circonstances dans lesquelles l'œuvre a été diffusée;
- 2° le certificat d'enregistrement de propriété intellectuelle délivré par le Ministère de l'intérieur accordant la protection à l'œuvre ou aux œuvres correspondantes;
- 3° un extrait certifié du registre déposé au Ministère attestant la valeur des droits ou l'autorisation de négociation y relative, conformément à l'article 5, et le contrat ou l'accord avec le conces-

sionnaire de radio ou de télévision lorsqu'un tel accord a été passé.

Art. 11. — Les dispositions des articles précédents sont applicables aux auteurs et compositeurs de musique colombienne. Lorsqu'il s'agit d'auteurs étrangers, le Ministère doit agir conformément aux conventions internationales sur le droit d'auteur ratifiées par le Gouvernement national.

CHAPITRE II

Délégation de pouvoirs présidentiels

Art. 12. — Les pouvoirs conférés au Président de la République en vertu du point 19 de l'article 120 de la Constitution nationale, grâce auxquels il exerce la surveillance et le contrôle des institutions d'utilité publique, ayant pour but la défense, la perception et l'administration des paiements relatifs aux droits d'auteur, sont délégués au Ministre des communications.

Art. 13. — Dans l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés à l'article précédent, le Ministre des communications peut:

- 1° approuver les statuts de l'organisation requérante sous réserve d'une demande préalable adressée à l'autorité compétente en vue de l'octroi de la personnalité morale. Cette approbation est indispensable pour la reconnaissance de la personnalité morale;
- 2° ordonner le contrôle de la comptabilité afin de vérifier la saine gestion des fonds, leur comptabilisation et leur répartition;
- 3° demander tous renseignements relatifs à la gestion administrative de l'organisation;
- 4° prendre, en général, toutes les mesures qu'il estime appropriées pour s'assurer que l'organisation accomplit fidèlement la tâche sociale pour laquelle elle a été créée;
- 5° prendre les dispositions réglementaires qui sont nécessaires à l'exécution du présent décret.

CHAPITRE III

Encouragement du talent national

Art. 14. — Aux fins de l'article 522 du décret n° 2427 de 1956, on entend par musique colombienne toute œuvre musicale, qu'elle soit folklorique, moderne, classique ou que ce soit une sélection, dont l'auteur, le compositeur ou l'interprète est un ressortissant colombien.

Art. 15. — Les stations de radiodiffusion à caractère essentiellement musical doivent faire figurer à leur programme musical quotidien au moins dix pour cent (10 %) de compositions d'auteurs colombiens, et trente pour cent (30 %) d'œuvres de compositeurs ou d'interprètes nationaux.

Les émissions à caractère mixte, composées d'éléments d'information, musicaux ou culturels doivent comprendre dans leur programme musical quotidien un minimum de vingt pour cent (20 %) de musique d'auteurs colombiens et au moins trente-cinq pour cent (35 %) d'œuvres de compositeurs ou d'interprètes nationaux.

Art. 16. — Toute composition musicale colombienne transmise par la radio ou la télévision doit être annoncée simultanément avec le nom de son auteur, compositeur ou interprète.

Art. 17. — Tout artiste étranger qui se trouve sur le territoire national et dont les exécutions sont transmises par la télévision doit interpréter, chaque

fois qu'il s'y présente, au moins une composition d'un auteur colombien.

Art. 18. — Dans les stations de radiodiffusion, la préférence sera accordée à la transmission d'enregistrements musicaux interprétés par des ressortissants étrangers qui incluent de la musique colombienne dans leur répertoire.

Art. 19. — L'inobservation des dispositions prescrites dans le présent chapitre sera passible des sanctions conformément aux dispositions des articles 791 et suivants du décret n° 2427 de 1956.

Art. 20. — Le présent décret entre en vigueur à partir de la date de sa promulgation et il abroge toutes dispositions contraires.

II

Décret modifiant l'article 11 du décret n° 718 de 1974 et prescrivant d'autres dispositions

(N° 1251, du 28 juin 1974) *

Article premier. — L'article 11 du décret n° 718 de 1974 est modifié comme suit:

« Les dispositions des articles précédents sont applicables aux auteurs, écrivains et compositeurs d'œuvres de toutes sortes, qu'elles soient musicales, théâtrales ou dramatiques. Lorsqu'il s'agit d'auteurs étrangers, le Ministère des communications doit agir conformément aux conventions internationales sur le droit d'auteur ratifiées par le Gouvernement national. »

Article 2. — Les programmeurs de télévision qui présentent des œuvres littéraires, théâtrales ou dramatiques isolées ou des épisodes doivent inclure dans leur programme annuel au moins six œuvres d'auteurs colombiens.

Lors de la programmation d'œuvres dramatiques ou de fiction sous forme de feuilleton, la proportion d'une œuvre nationale pour une œuvre étrangère transmise doit être respectée.

Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas aux émissions télévisées d'œuvres de fiction pré-

sentant un caractère culturel. Les émissions culturelles s'entendent exclusivement de la représentation par la télévision d'œuvres classiques ou d'œuvres présentant une valeur comparable dans la littérature nationale ou internationale.

Art. 3. — Les stations de radiodiffusion qui transmettent des œuvres dramatiques sous la forme d'épisodes ou de feuilletons doivent porter à leur programme une œuvre d'un auteur colombien pour quatre œuvres d'auteurs étrangers.

Art. 4. — Le Ministère des communications doit veiller au respect des dispositions précédentes, conformément aux articles 791 et suivants du décret n° 2427 de 1956.

Art. 5. — Le présent décret entre en vigueur à partir de la date de sa promulgation et il abroge toutes dispositions contraires.

* Traduction OMPI.

Etudes générales

Le droit d'auteur face à l'ordinateur

Frank GOTZEN *

Conventions non administrées par l'OMPI

Convention universelle sur le droit d'auteur

Etat des ratifications ou adhésions au 1^{er} janvier 1977 *

| Etat contractant | Entrée en vigueur | | Etat contractant | Entrée en vigueur | |
|-----------------------------------|--------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------|
| | Texte de 1952 | Texte de 1971 | | Texte de 1952 | Texte de 1971 |
| Algérie | 28 août 1973 | 10 juillet 1974 | Liechtenstein | 22 janvier 1959 | |
| Allemagne, République fédérale d' | 16 septembre 1955 | 10 juillet 1974 | Luxembourg | 15 octobre 1955 | |
| Andorre | 16 septembre 1955 | | Malawi | 26 octobre 1965 | |
| Argentine | 13 février 1958 | | Malte | 19 novembre 1968 | |
| Australie | 1 ^{er} mai 1969 | | Maroc | 8 mai 1972 | 28 janvier 1976 |
| Autriche | 2 juillet 1957 | | Maurice ³ | 12 mars 1968 | |
| Bahamas ¹ | 27 décembre 1976 | 27 décembre 1976 | Mexique | 12 mai 1957 | 31 octobre 1975 |
| Bangladesh | 5 août 1975 | 5 août 1975 | Monaco | 16 septembre 1955 | 13 décembre 1974 |
| Belgique | 31 août 1960 | | Nicaragua | 16 août 1961 | |
| Brésil | 13 janvier 1960 | 11 décembre 1975 | Nigéria | 14 février 1962 | |
| Bulgarie | 7 juin 1975 | 7 juin 1975 | Norvège | 23 janvier 1963 | 7 août 1974 |
| Cameroun | 1 ^{er} mai 1973 | 10 juillet 1974 | Nouvelle-Zélande | 11 septembre 1964 | |
| Canada | 10 août 1962 | | Pakistan | 16 septembre 1955 | |
| Chili | 16 septembre 1955 | | Panama | 17 octobre 1962 | |
| Colombie | 18 juin 1976 | 18 juin 1976 | Paraguay | 11 mars 1962 | |
| Costa Rica | 16 septembre 1955 | | Pays-Bas | 22 juin 1967 | |
| Cuba | 18 juin 1957 | | Pérou | 16 octobre 1963 | |
| Danemark | 9 février 1962 | | Philippines | 19 novembre 1955 | |
| Equateur | 5 juin 1957 | | Pologne | 9 mars 1977 | 9 mars 1977 |
| Espagne | 16 septembre 1955 | 10 juillet 1974 | Portugal | 25 décembre 1956 | |
| Etats-Unis d'Amérique | 16 septembre 1955 | 10 juillet 1974 | République démocratique allemande | 5 octobre 1973 | |
| Fidji ² | 10 octobre 1970 | | République khmère | 16 septembre 1955 | |
| Finlande | 16 avril 1963 | | Royaume-Uni | 27 septembre 1957 | 10 juillet 1974 |
| France | 14 janvier 1956 | 10 juillet 1974 | Saint-Siège | 5 octobre 1955 | |
| Ghana | 22 août 1962 | | Sénégal | 9 juillet 1974 | 10 juillet 1974 |
| Grèce | 24 août 1963 | | Suède | 1 ^{er} juillet 1961 | 10 juillet 1974 |
| Guatemala | 28 octobre 1964 | | Suisse | 30 mars 1956 | |
| Haiti | 16 septembre 1955 | | Tchécoslovaquie | 6 janvier 1960 | |
| Hongrie | 23 janvier 1971 | 10 juillet 1974 | Tunisie | 19 juin 1969 | 10 juin 1975 |
| Inde | 21 janvier 1958 | | Union soviétique | 27 mai 1973 | |
| Irlande | 20 janvier 1959 | | Venezuela | 30 septembre 1966 | |
| Islande | 18 décembre 1956 | | Yougoslavie | 11 mai 1966 | 10 juillet 1974 |
| Israël | 16 septembre 1955 | | Zambie | 1 ^{er} juin 1965 | |
| Italie | 24 janvier 1957 | | | | |
| Japon | 28 avril 1956 | | | | |
| Kenya | 7 septembre 1966 | 10 juillet 1974 | | | |
| Laos | 16 septembre 1955 | | | | |
| Liban | 17 octobre 1959 | | | | |
| Libéria | 27 juillet 1956 | | | | |

* Selon les informations reçues par le Bureau international.

¹ Conformément aux dispositions de l'article XIII de la Convention universelle, celle-ci était déjà applicable à partir du 26 juillet 1963 au territoire de cet Etat avant son accession à l'indépendance.

² Conformément aux dispositions de l'article XIII de la Convention universelle, celle-ci était déjà applicable à partir du 1^{er} mars 1962 au territoire de cet Etat avant son accession à l'indépendance.

³ Conformément aux dispositions de l'article XIII de la Convention universelle, celle-ci était déjà applicable à partir du 6 janvier 1965 au territoire de cet Etat avant son accession à l'indépendance.

Note de la rédaction: Trois Protocoles annexes à la Convention et concernant: 1) la protection des œuvres des personnes apatrides et des réfugiés, 2) l'application de la Convention aux œuvres de certaines organisations internationales et 3) la ratification, l'acceptation ou l'adhésion conditionnelle ont fait l'objet de ratifications, d'acceptations ou d'adhésions séparées. Les lecteurs qui désirent obtenir des renseignements détaillés à ce sujet, ainsi que sur les notifications effectuées par les gouvernements de certains Etats contractants en ce qui concerne l'application territoriale de la Convention et des Protocoles, sont priés de se référer au *Bulletin du droit d'auteur*, revue trimestrielle d'information publiée par l'Unesco.

Arrangements européens

Etat des ratifications ou adhésions au 1^{er} janvier 1977¹

Arrangement européen sur l'échange des programmes au moyen de films de télévision

(Paris, 15 décembre 1958)

| Etat contractant | Entrée en vigueur |
|-----------------------|------------------------------|
| Belgique | 8 avril 1962 |
| Chypre | 20 février 1970 |
| Danemark | 25 novembre 1961 |
| Espagne | 4 janvier 1974 |
| France | 1 ^{er} juillet 1961 |
| Grèce | 9 février 1962 |
| Irlande | 4 avril 1965 |
| Luxembourg | 31 octobre 1963 |
| Norvège | 15 mars 1963 |
| Pays-Bas | 5 mars 1967 |
| Royaume-Uni | 1 ^{er} juillet 1961 |
| Suède | 1 ^{er} juillet 1961 |
| Tunisie | 22 février 1969 |
| Turquie | 28 mars 1964 |

Accord européen pour la répression des émissions de radiodiffusion effectuées par des stations hors des territoires nationaux

(Strasbourg, 22 janvier 1965)

| Etat contractant | Entrée en vigueur |
|---|------------------------------|
| Allemagne, République fédérale d' | 1 ^{er} mars 1970 |
| Belgique | 19 octobre 1967 |
| Chypre | 1 ^{er} octobre 1971 |
| Danemark | 19 octobre 1967 |
| France | 6 avril 1968 |
| Irlande | 23 février 1969 |
| Liechtenstein | 13 février 1977 |
| Norvège | 16 octobre 1971 |
| Pays-Bas | 27 septembre 1974 |
| Portugal | 6 septembre 1969 |
| Royaume-Uni | 2 décembre 1967 |
| Suède | 19 octobre 1967 |
| Suisse | 18 septembre 1976 |

Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision

Arrangement

(Strasbourg, 22 juin 1960)

| Etat contractant | Entrée en vigueur |
|---|------------------------------|
| Allemagne, République fédérale d' * | 9 octobre 1967 |
| Belgique * | 8 mars 1968 |
| Chypre | 22 février 1970 |
| Danemark * | 27 novembre 1961 |
| Espagne | 23 octobre 1971 |
| France | 1 ^{er} juillet 1961 |
| Norvège * | 10 août 1968 |
| Royaume-Uni * | 1 ^{er} juillet 1961 |
| Suède ** | 1 ^{er} juillet 1961 |

* Les instruments de ratification sont accompagnés de réserves faites conformément à l'article 3, alinéa 1, de l'Arrangement. Voir, pour l'Allemagne (République fédérale d'), *Le Droit d'Auteur*, 1967, p. 225; pour la Belgique, *ibid.*, 1968, p. 152; pour le Danemark, *ibid.*, 1961, p. 360; pour la Norvège, *ibid.*, 1968, p. 195; pour le Royaume-Uni, *ibid.*, 1961, p. 152.

** La Suède a fait usage des réserves prévues à l'alinéa 1, lettres b), c), et f), de l'article 3 de l'Arrangement.

Protocole

(Strasbourg, 22 janvier 1965)

| Etat contractant | Entrée en vigueur |
|---|-------------------|
| Allemagne, République fédérale d' | 9 octobre 1967 |
| Belgique | 8 mars 1968 |
| Chypre | 22 février 1970 |
| Danemark | 24 mars 1965 |
| Espagne | 23 octobre 1971 |
| France | 24 mars 1965 |
| Norvège | 10 août 1968 |
| Royaume-Uni | 24 mars 1965 |
| Suède | 24 mars 1965 |

Protocole additionnel

(Strasbourg, 14 janvier 1974)

Le Protocole additionnel est entré en vigueur le 31 décembre 1974 à l'égard de tous les Etats parties à l'Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision et au Protocole audit Arrangement.

¹ Selon les informations reçues par le Bureau international.

Bibliographie

Liste bibliographique

Du 1^{er} juillet au 31 décembre 1976, la Bibliothèque de l'OMPI a enregistré un certain nombre d'ouvrages ou de publications concernant le droit d'auteur et les droits voisins parmi lesquels il convient de signaler ci-après les plus importants ou les plus actuels:

Livres

- BISCHEL (Jon E.). *Taxation of Patents, Trademarks, Copyrights and Know-How*. Boston (Mass.), Warren, Gorham & Lamont, 1974.
- BOGSCH (Arpad). *El derecho de autor según la Convención Universal*. Buenos Aires, Ministerio de Justicia de la República Argentina, 1975. Tome 1: « Analisis y comentario de la Convención ». - 229-[39] p. Traduction par Ricardo Tiscornia de *The Copyright Law under the Universal Convention*.
- BRÜGGER (Paul). *Homo creator*. Festschrift für Alois Troller. Basel/Stuttgart, Helbig & Lichtenhahn, 1976. - XI-323 p.
- DRUCKER (W. H.) & BODENHAUSEN (G. H. C.). *Kort begrip van het recht betreffende de industriële en intellectuele eigendom*. 5^e éd. Tjeenk Willink, Zwolle, 1976. - XXIII-289 p.
- ETATS-UNIS. SENATE. COMMITTEE ON THE JUDICIARY. *Performance Royalty: Hearings before the Subcommittee on Patents, Trademarks, and Copyrights of the Committee on the Judiciary, United States Senate, 94th Congress, 1st Session. Pursuant to S. Res. 72 on S. 1111, July 24, 1975*. Washington, D. C., U. S. Government Printing Office, 1975. - 93 p.
- FOHRBECK (Karla) & WIESAND (Andreas Johannes). *Bibliotheken und Bibliothekstantieme*. Materialbericht und Erhebungen zu Bestand, Ausleihe und Entwicklungstendenzen in den Bibliothekssystemen der BDR: eine Untersuchung des Instituts für Projektstudien, Hamburg. Pullach bei München, Verlag Dokumentation, 1974. - 152 p.
- GARIBIAN (A. M.). *Avtorskoe pravo na proizvedeniya nauki*. Erevan, Izdatelstvo an Armianskoï SSR, 1975. - 194 p.
- GOLDSTEIN (Paul). *Copyright, Patent, Trademark and Related State Doctrines*. Cases and materials. Chicago, Callaghan, 1973. - XII-938 p.
- GOOSE (Dieter). *Die urheberrechtliche Beurteilung von elektronischen und Mikrofilm-Datenbanken*¹. Berlin, J. Schweitzer, 1975. - XVI-91 p. Schriftenreihe der UFITA, Heft 53.
- JOHN MARSHALL LAW SCHOOL. *Annual Conference on Developments in Intellectual Property Law*, February 19, 1976 [Lectures delivered at the 20th Annual Conference]. Chicago, 1976.
- KAPLAN (Benjamin) & BROWN (Ralpb S.). *Cases on Copyright*. Unfair competition and other topics bearing on the protection of literary, musical and artistic works. 2^e éd. Miocola (N. Y.), Foundation Press, 1974. - XLVII-997 p.
- LUTZ (Liaoe). *Die erweiterte Schadenberechnung*. Dogmatische Grundlagen und Anwendungsbereich im gewerblichen Rechtsschutz und Urheberrecht. Tübingen, 1974. - XXII-179 p.
- MATTIA (Fabio Maria de). *O autor e o editor na obra gráfica: Direitos e deveres*. São Paulo, Saraiva, 1975. - XIII-396 p.
- METZ (Wolfgang M.). *Urheberrecht und Buchverleih in der Schweiz*. Zur Lehre von der Erschöpfung des Verbreitungsrechts. Zürich, Juris Druck + Verlag, 1975. - XXIII-174 p.
- MORAES (Walter). *Artistas intérpretes e executantes*. São Paulo, Ed. Revista dos Tribunais, 1976. - XV-341 p.
- PIZARRO DAVILA (Edmudo). *Los bienes y derechos intelectuales: Derechos intelectuales sobre obras literarias y artisticas*. Lima, Arica, 1974. 2 vol. - 1013-IX p.
- PRACTISING LAW INSTITUTE. New York. *Current Developments in Copyright Law, 1975*. New York, PLI, 1975. 2 vol. - 488-368 p. (Patent, Copyright, Trademark and Literary Property: Course Handbook Series, 64 & 65).
- *Communications Law, 1975*. New York, PLI, 1975. - 840 p. (Patents, Copyrights, Trademarks and Literary Property: Course Handbook Series, 67).
- *Legal and Business Problems of Financing Motion Pictures*. New York, PLI, 1976. - 480 p. (Patents, Copyrights, Trademarks and Literary Property: Course Handbook Series, 70).
- *Counseling Clients in the Performing Arts, 1976*. New York, PLI, 1976. - 384 p. (Patents, Copyrights, Trademarks and Literary Property: Course Handbook Series, 71).
- RECHER (Bernhard). *Der Arbeitnehmer als Urheber und das Recht des Arbeitgebers am urheberrechtsschutzfähigen Arbeitsergebnis*. Zürich, Schulthess, 1975. - XXVIII-349 p. (Zürcher Beiträge zur Rechtswissenschaft, 463).
- REUTERS (Horst-Dieter). *Territoriale Marktaufteilung mit Hilfe von Warenzeichen-, Patent- und Urheberrechten in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*. Eine Untersuchung zur Rechtslage nach dem EWG-Vertrag sowie nach den optionalen Warenzeichen-, Patent- und Urheberrechtsordnungen der Mitgliedstaaten. Bochum, N. Brockmeyer, 1976. 2 vol. - LI-1123 p. (Bochumer juristische Studien, 4). Thèse, Ruhr-Universität, Bochum, 1975.
- SCHULZE (Eric) & VOIGT (Klaus). *Fragen des Urheberrechts und der verwandten Schutzrechte zum Kabelfernsehen — Problèmes du droit d'auteur et des droits apparentés dans le cadre de la télévision par câble — Problems of copyright and neighbouring rights with regard to cable television — Cuestiones del derecho de autor y de los derechos conexos relacionados con la*

¹ Voir *Le Droit d'auteur*, 1976, p. 302.

- televisión por cable. Wien, Manz, 1976. - 145 p. (Internationale Gesellschaft für Urheberrecht, Schriftenreihe, 54).
- SEIDEL (Arthur H.). *What the General Practitioner Should Know about Trademarks and Copyrights*. 3^e éd. Philadelphia, American Law Institute — American Bar Association Committee on Continuing Professional Education, 1976. - XIV-254 p. (Business Transactions: Practice Handbook, 4).
- SUTULOV (Dimitri Makarovitch). *Avtorskoe pravo*. Izdatelskie dogovory, avtorski gonorar. 3^e éd. Moskva, Yuriditcheskaja Literatura, 1974. - 271 p.
- THOMANN (Felix H.). *Immaterialgüter- und Wettbewerbsrecht: Nationales Recht und internationale Abkommen*. Textausgabe mit Einleitung, Anmerkungen und Sachregister. Zürich, Schulthess, 1976. - XII-493 p.
- TROLLER (Alois). *Der Verlagsvertrag*. Zürich, Schulthess, 1976. - IX-75 p. Extrait de «Kommentar zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch», Teilband V 3a, 1. Lieferung (Art. 380-393).
- VILLALBA (Carlos Alberto) & LIPSZYC (Delia). *Derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes, productores de fonogramas y organismos de radiodifusión: Relaciones con el derecho de autor*. Buenos Aires, V. P. de Zavalía, 1976. - 213 p.
- WASSNER (Fernando). *Kunst, Geschmack und unlauterer Wettbewerb*. Der Schutz der Form im Urheber-, Geschmacksmuster- und Wettbewerbsrecht. Berlin, J. Schmitz, 1975. - XVI-103 p. (Schriftenreihe der UFITA, 52).
- WEBER (Ulrich). *Der strafrechtliche Schutz des Urheberrechts unter Berücksichtigung der bestehenden zivilrechtlichen Schutzmöglichkeiten*. Tübingen, J. C. B. Mohr (P. Siebeck), 1976. - XXVI-470 p. (Tübinger Rechtswissenschaftliche Abhandlungen, 40).
- Articles**
- AZARI (Azar Keïwan). *La protection du droit d'auteur en Iran*. Dans «Revue internationale du droit d'auteur», 1976, n° LXXXIX, p. 2-43 [texte français avec traductions anglaise et espagnole en regard].
- BENÁRD (Aurel) & BOYTHA (György). *La législation socialiste sur le droit d'auteur. Une approche théorique*. Dans «Revue internationale du droit d'auteur», 1976, n° LXXXIX, p. 44-93 [texte anglais avec traductions française et espagnole en regard].
- BENJAMIN (Curtis G.). *Regulation of Photocopying: A World-Wide Quandary*. Dans «Library Journal», n° 15, 1975, p. 1481-1483.
- CARY (George D.). *The Troublesome Concept of Publication: A Look at Some of the «Forgotten» Provisions of the Copyright Revision Bill*. Dans «IDEA», 1975, vol. 17, n° 3, p. 69-84.
- CATTERNS (David). «*The Americans, Baby*» by Moorhouse: *An Australian Story of Copyright and the New Technology*. Dans «Bulletin of the Copyright Society of the U. S. A.», 1976, vol. 23, n° 4, p. 213-232.
- CORNISH (W. R.). *Photocopying, Libraries and the Copyright Law of the United Kingdom*. Dans «International Journal of Law Libraries», 1976, vol. 4, n° 1, p. 26-31.
- CRUGNOLA (Paola). *Il diritto d'autore nei paesi in via di sviluppo*. Dans «Il Diritto di Autore», 1976, vol. XLVII, n° 2, p. 219-241.
- DAVIES (Gillian). *Compulsory Deposit of Sound Recordings*. Dans «Recorded Sound», n° 62, avril 1976, p. 518-527.
- DE BRABANTER (Maurice) & VANDEPERRE (Robert). *Aspects particuliers de la protection juridique du logiciel*. Dans «Revue de droit intellectuel, l'Ingénieur-conseil», 1976, vol. 66, n° 4/5, p. 137-152.
- DIETZ (Adolf). *Gesetzliche Regelung und praktische Verwirklichung der Büchertantieme*. Dans «Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht», 1976, vol. 78, n° 6, p. 289-298.
- *The Public Lending Right in the Federal Republic of Germany. Evolution and Regulation*. Dans «IIC — The International Review of Industrial Property and Copyright Law», 1976, vol. 7, n° 2, p. 202-219.
- Droit d'auteur et «droits voisins» dans les émissions utilisées dans les institutions d'enseignement [G. S.]*. Dans «Revue UER», 1976, vol. XXVII, n° 3, p. 77-80.
- ESEZOBOR (J. E.). *Concepts in Copyright Protection*. Dans «Bulletin of the Copyright Society of the U. S. A.», 1976, vol. 23, n° 4, p. 258-267.
- FELDSTEIN (Stuart F.). *Perspectives on Copyright and Cable Television*. Dans «IDEA», 1975, vol. 17, n° 3, p. 59-67.
- FERNÁNDEZ-SHAW (Félix). *Derecho de autor y derechos conexos en la radiodifusión española*. Dans «Anuario de derecho civil», vol. 28, 1975, p. 337-422.
- GAVRILOV (E. P.). *Avtorskoe pravo na proizvedenya gradan sotsialisticheskikh strau*. Dans «Izdatelskoe delo: ekspresinformatsya», n° 6, 1975, p. 1-15.
- HAMILTON (L. Clark). *Technology and the Law in Copyright*. Dans «IDEA», 1975, vol. 17, n° 3, p. 25-34.
- HÜBNER (Heinz). *Urheberrecht und zivilrechtliche Dogmatik*. Dans «UFITA», 1976, n° 75, p. 1-23 [résumés français et anglais].
- HUET (Michel). *Architecture et droit d'auteur*. Dans «Revue internationale du droit d'auteur», 1976, n° LXXXVIII, p. 2-49 [texte français avec traductions anglaise et espagnole en regard].
- KOLLE (Gert). *Reprography and Copyright Law: A Comparative Law Study Concerning the Role of Copyright Law in the Age of Information*. Dans «IIC — The International Review of Industrial Property and Copyright Law», 1975, vol. 6, n° 4, p. 382-417.
- KOLLE (Gert) & ULMER (Eugen). *Einspeicherung geschützter Werke in automatische Informations- und Dokumentationssysteme*. Dans «Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht, Internationaler Teil», 1976, n° 3, p. 108-116.
- LAHORE (James). *Photocopying in Australian Libraries: Developments in Copyright Law*. Dans «International Journal of Law Libraries», 1976, vol. 4, n° 1, p. 32-37.
- LINDON (Raymond). *Pauvre droit de suite!* Dans «Semaine juridique», 1976, vol. 50, n° 12, art. 2997 (Doctrine).
- LOEBER (Dietrich A.). *Urheberrecht und Verlagswesen der Volksrepublik China*. Dans «Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht, Internationaler Teil», 1976, n° 8, p. 388-391.

- MASOUYÉ (Claude). *Un nuevo convenio en materia de comunicaciones espaciales*. Dans « *Revista mexicana de la propiedad industrial y artística* », 1975, vol. 13, n° 25/26, p. 57-63.
- MEDINA (José Ramón). *Some Considerations on the Necessity to unify on an International Level Legislations about Original Authors' Right, Neighbouring and Connected Right — Quelques considérations sur la nécessité d'unifier les législations sur le droit d'auteur originaire, apparenté et connexe à l'échelon international — Algunas consideraciones sobre la necesidad de unificar las legislaciones sobre derecho de autor originario, afines y conexos a nivel internacional*. Dans « *GEMA News - Nouvelles - Novedades* », 1975, n° 15, p. 25-37.
- MOUCHET (Carlos). *Criterios conceptuales y de técnica jurídica para el tratamiento en las legislaciones nacionales de los derechos afines y conexos al derecho de autor*. Dans « *Revista mexicana de la propiedad industrial y artística* », 1975, vol. 13, n° 25/26, p. 37-56.
- NAWROCKI (Boleslaw). *Création musicale et société de consommation (Quelques réflexions)*. Dans « *Revue internationale du droit d'auteur* », 1975, n° LXXXIII, p. 56-105, et n° LXXXIV, p. 2-39 [texte français avec traductions anglaise et espagnole en regard].
- NIR — NORDISKT IMMATERIELLT RÄTTSSKYDD. *Nordiskt Upphovsrättssymposium* [numéro spécial sur le Symposium nordique sur le droit d'auteur, Helsinki, 9 au 11 juin 1975]. Contributions de: R. Meinander, Hälsningsord [Adress of Welcome]; A. Bogsch, « Four Conventions on Copyright and Related Subjects »; B. Ringer, « The Universal Convention and its Future »; E. P. Gavrilov, « Some Aspects of Soviet Copyright Law »; « Neighbouring Rights — konventionerna » [The Neighbouring Rights Conventions] (J. Lieder, E. Jensen, R. Rembe, B. S. Lassen); « Ophavsretten og den tekniske eksplosion » [Copyright and the Technological Explosion] (W. Weincke, G. Baekkelund, J. Gehlin, O. A. Wiio); « Upphovsrättens funktion i dagens samhälle » [The Function of Copyright in Present Day Society] (S. Ljungman, T. Grönberg, M. Koktvedgaard, S. R. Petursson). 1976, Häfte 1.
- PAKUSCHER (Ernest K.). *Recent Trends of the German Copyright Law*. Dans « *Bulletin of the Copyright Society of the U. S. A.* », 1975, vol. 23, n° 2, p. 65-75.
- RABELS ZEITSCHRIFT für ausländisches und internationales Privatrecht. *Die Immaterialgüterrechte im künftigen internationalen Privatrecht der Europäischen Gemeinschaften*. Contributions de: P. H. Neuhaus, U. Drobnig, B. von Hoffmann, D. Martiny, E. Ulmer. 1976, 40. Jahrgang, Heft 2. Tübingen, J. C. B. Mohr (P. Siebeck).
- REBELLO (Luiz Francisco). *Droit d'auteur des réalisateurs*. Dans « *Bulletin de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques (SACD)* », 1976, n° 60, p. 40-42.
- RINGER (Barbara). *Copyright in the 1980s — The Sixth Donald C. Brace Memorial Lecture*. Dans « *Bulletin of the Copyright Society of the U. S. A.* », 1976, vol. 23, n° 5, p. 299-310.
- SAMSON (Benvenuto). *Urheberrecht oder Leistungsschutzrecht des Bühnenregisseurs?* Dans « *Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht* », 1976, vol. 78, n° 4, p. 191-192.
- VAN TONGEREN (E.). *The Effects of a Large-Scale Photocopying Service on Journal Sales*. Dans « *Journal of Documentation* », 1976, vol. 32, n° 3, p. 198-206.
- ULMER (Eugen). *Williams & Wilkins Co. v. United States in the United States Court of Claims, No. 73-68 (decided November 27, 1973): Critical evaluation of the decision and some of its international consequences*. Dans « *STM Copyright Bulletin* », 1974, n° 3, p. III-VI.
- *Recent international and national developments in copyright*. Paper given at the 7th General Assembly of the STM Group on October 8, 1975, in Frankfurt/Main. Dans « *STM Copyright Bulletin* », 1975, n° 7, p. II-XI.
- *Some Thoughts on the Law of Copyright Contracts*. Dans « *IIC — The International Review of Industrial Property and Copyright Law* », 1976, vol. 7, n° 2, p. 202-219.

Calendrier

Réunions de l'OMPI

1977

- 7 au 9 février (Genève) — ICIREPAT — Comité plénier
- 14 au 25 février (Munich) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail III
- 16 au 18 février (Colombo) — Coopération pour le développement — Séminaire régional sur la propriété industrielle
- 21 au 24 février (Colombo) — Coopération pour le développement — Symposium mondial sur l'importance du système des brevets pour les pays en voie de développement
- 21 au 25 février (Genève) — Union de Berne — Groupe de travail sur les vidéocassettes
Note: Réunion convoquée conjointement avec l'Unesco
- 5 au 10 mars (Bagdad) — Conférence sur la propriété industrielle et le transfert des techniques pour les Etats arabes
Note: Réunion convoquée conjointement avec l'ONU, l'IDCAS et le Gouvernement de l'Irak
- 7 au 11 mars (Genève) — Programme permanent — Groupe de travail sur l'information technique divulguée par la documentation sur les brevets
- 14 au 18 mars (Genève) — Programme permanent — Comité permanent chargé de la coopération pour le développement en rapport avec la propriété industrielle
- 17 au 21 mars (Genève) — Programme permanent — Comité permanent chargé de la coopération pour le développement en rapport avec le droit d'auteur et les droits voisins
- 21 au 28 mars (Genève) — Classification internationale des brevets (IPC) — Comité directeur
- 29 mars au 1^{er} avril (Genève) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail ad hoc sur la révision du Guide de l'IPC
- 29 mars au 1^{er} avril (Bangkok) — Coopération pour le développement — Séminaire de l'Asie et du Pacifique sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion
Note: Réunion convoquée conjointement avec le BIT et l'Unesco
- 14 au 28 avril (Budapest) — Conférence diplomatique pour la conclusion d'un traité sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets
- 18 au 22 avril (Genève) — Union de Nice — Groupe de travail temporaire sur la liste alphabétique des produits et des services
- 25 au 29 avril (Genève) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail V
- 25 au 29 avril (Genève) — ICIREPAT — Comité technique chargé des systèmes de recherche documentaire (TCSS)
- 2 au 6 mai (Genève) — ICIREPAT — Comité technique chargé de la normalisation (TCST)
- 4 au 13 mai (Genève) — Union de Nice — Conférence diplomatique sur la révision de l'Arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services aux fins de l'enregistrement des marques
- 11 au 13 mai (Genève) — Union de Paris — Comité ad hoc de coordination des activités techniques
- 16 au 27 mai (Moscou) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail IV
- 23 au 27 mai (Rabat) — Coopération pour le développement — Séminaire sur le droit d'auteur à l'intention des pays arabes
Note: Réunion convoquée conjointement avec l'Unesco
- 1^{er} au 3 juin (Genève) — Union de Paris — Groupe consultatif sur le logiciel
- 6 au 10 juin (Genève) — Coopération pour le développement — Groupe de travail sur la loi type pour les pays en voie de développement concernant les inventions et le savoir-faire (« know-how »)
- 6 au 17 juin (Paris) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail I
- 13 au 17 juin (Paris) — Union de Berne — Groupe de travail sur la télévision par câble
Note: Réunion convoquée conjointement avec l'Unesco
- 20 juin au 1^{er} juillet (Washington) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail II
- 27 juin au 1^{er} juillet (Genève) — Union de Nice — Groupe de travail temporaire sur la liste alphabétique des produits et des services
- 27 juin au 8 juillet (Genève) — Union de Paris — Comité préparatoire intergouvernemental pour la révision de la Convention de Paris
- 21 au 23 septembre (Genève) — ICIREPAT — Comité plénier
- 26 septembre au 4 octobre (Genève) — Comité de coordination de l'OMPI; Comités exécutifs des Unions de Paris et de Berne; Assemblées des Unions de Madrid et de La Haye; Comité des Directeurs de l'Union de Madrid; Conférence de représentants de l'Union de La Haye
- 10 au 18 octobre (Genève) — Traité de coopération en matière de brevets (PCT) — Comités intérimaires
- 17 au 28 octobre (Londres) — Classification internationale des brevets (IPC) — Groupe de travail III
- 19 au 22 octobre (Genève) — Traité concernant l'enregistrement des marques (TRT) — Comité intérimaire

- 24 au 28 octobre (Genève) — ICIREPAT — Comité technique chargé des systèmes de recherche documentaire (TCSS)
- 24 octobre au 2 novembre (Genève) — Union de Nice — Groupe de travail temporaire sur la liste alphabétique des produits et des services
- 31 octobre au 4 novembre (Genève) — Union de Lisbonne — Comité d'experts sur la révision de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine
- 2 au 18 novembre (?) (Paris) — Union de Berne — Comité d'experts gouvernementaux sur la double imposition des redevances de droit d'auteur
Note: Réunion convoquée conjointement avec l'Unesco
- 7 au 11 novembre (Genève) — Coopération pour le développement — Groupe de travail sur la loi type pour les pays en voie de développement concernant les marques
- 7 au 11 novembre (Paris) — ICIREPAT — Comité technique chargé de la normalisation (TCST)
- 14 au 21 novembre (Genève) — Classification internationale des brevets (IPC) — Comité directeur
- 14 au 25 novembre (Genève) — Union de Paris — Comité préparatoire intergouvernemental pour la révision de la Convention de Paris
- 22 au 25 novembre (Genève) — Classification internationale des brevets (IPC) — Comité d'experts
- 28 novembre au 5 décembre (Paris) — Union de Berne — Comité exécutif — Session extraordinaire
- 6 au 8 décembre (Genève) — Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion — Comité intergouvernemental — Session ordinaire (organisée conjointement avec le BIT et l'Unesco)
- 9 décembre (Genève) — Union de Berne — Groupe de travail sur la rationalisation de la publication des lois et traités dans les domaines du droit d'auteur et des droits voisins

1978

- 25 septembre au 2 octobre (Genève) — Comité de coordination de l'OMPI; Comités exécutifs des Unions de Paris et de Berne

1979

- 24 septembre au 2 octobre (Genève) — Assemblée générale, Conférence et Comité de coordination de l'OMPI; Assemblées des Unions de Paris, Madrid, La Haye, Nice, Lisbonne, Locarno, IPC et Berne; Conférences de représentants des Unions de Paris, La Haye, Nice et Berne; Comités exécutifs des Unions de Paris et Berne; Comité des Directeurs de l'Union de Madrid; Conseil de l'Union de Lisbonne

Réunions de l'UPOV en 1977

Conseil: 26 au 28 octobre

Comité consultatif: 11 mars; 25 et 28 octobre

Comité directeur technique: 16 au 18 mai; 15 au 17 novembre

Comité d'experts pour l'interprétation et la révision de la Convention: 8 au 10 mars; 20 au 23 septembre

Groupe de travail sur les dénominations variétales: dans la période du 20 au 23 septembre

Note: Toutes ces réunions ont lieu à Genève au siège de l'UPOV

Groupe de travail technique sur les plantes fruitières: 10 au 12 mai (Madrid - Espagne)

Groupe de travail technique sur les plantes agricoles: 24 au 26 mai (Hanovre - République fédérale d'Allemagne)

Groupe de travail technique sur les plantes ornementales: 7 au 9 juin (Wageningen - Pays-Bas)

Groupe de travail technique sur les arbres forestiers: 14 au 16 juin (Orléans - France)

Groupe de travail technique sur les plantes potagères: 6 au 8 septembre (Aarslev - Danemark)

Réunions d'autres organisations internationales s'occupant de propriété intellectuelle

1977

1^{er} au 4 février (Zurich) — Fédération internationale des musiciens — Comité exécutif

9 au 11 février (Monte Carlo) — Institut international des communications — Symposium

1^{er} au 4 mai (Amsterdam) — Union des conseils européens en brevets — Congrès et Assemblée générale

5 et 6 mai (New York) — Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs — Commission juridique et de législation

16 au 18 mai (Munich) — Deutsche Gesellschaft für Dokumentation — Symposium international sur la documentation et l'information en matière de brevets (organisé en coopération avec l'OMPI et l'Office allemand des brevets)

23 au 25 mai (Dublin) — Agence spatiale européenne/Union européenne de radiodiffusion — Symposium sur la radiodiffusion directe par satellite

23 au 27 mai (Rio de Janeiro) — Association interaméricaine de propriété industrielle — Congrès

28 novembre au 5 décembre (Paris) — Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) — Comité intergouvernemental du droit d'auteur institué par la Convention universelle sur le droit d'auteur (révisée à Paris en 1971)

OMPI



ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE GENÈVE

323-280

AVIS DE VACANCE D'EMPLOI

Mise au concours No 310*

CHEF DE LA SUBDIVISION DU PERSONNEL
DES CONFÉRENCES ET DES SERVICES COMMUNS

Division administrative

Catégorie et grade : P.5

Attributions principales :

Sous la supervision du Directeur de la Division administrative, le titulaire, en qualité de Chef de la Subdivision du personnel, des conférences et des services communs, dirige lui-même la Section du personnel et supervise la Section des pensions et des assurances du personnel et la Section des conférences et des services communs. Ses principales attributions sont les suivantes :

1) Section du personnel

Traite de - et/ou donne des avis au Directeur de la Division sur - toutes les questions relatives à la politique et à l'administration du personnel, principalement : recrutement, conditions d'emploi, application du Statut et du Règlement du personnel, classement des emplois, préparation de rapports sur les questions de personnel, représentation de l'Organisation dans des réunions de coordination et contacts avec l'Association du personnel.

2) Section des pensions et des assurances du personnel

Supervise le traitement de - et/ou donne des avis au Directeur de la Division sur - toutes les questions du ressort de la Section des pensions et des assurances du personnel, principalement les questions relatives à la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, à la Caisse de retraite de l'OMPI, aux assurances des fonctionnaires et des stagiaires, etc.

3) Section des conférences et des services communs

Supervise le traitement de - et/ou donne des avis au Directeur de la Division sur - toutes les questions du ressort de la Section des conférences et des services communs, principalement : organisation matérielle des conférences; acquisition de mobilier, de matériel et de fournitures de bureau; gestion du bâtiment; voyages et transports; assurances (autres que celles du personnel), etc.

4) Autres attributions

Telles autres tâches de nature similaire auxquelles le titulaire peut être spécifiquement affecté.

Qualifications requises

a) Diplôme universitaire dans un domaine se rapportant aux attributions ci-dessus, ou formation équivalente.

* Poste soumis à la répartition géographique

- b) Grande expérience dans le domaine de l'administration, principalement du personnel (de préférence au sein d'organisations internationales du régime commun des Nations Unies) impliquant des responsabilités diversifiées et de niveau équivalent.
- c) Excellente connaissance de l'anglais ou du français et très bonne connaissance de la seconde langue. L'aptitude à travailler dans d'autres langues constituerait un avantage.
- d) Aptitude éprouvée à l'analyse des problèmes et à la formulation des solutions possibles. Facilité à identifier et à évaluer les priorités et les aspects essentiels des problèmes. Aptitude à interpréter et à rédiger des textes portant sur les conditions d'emploi.
- e) Entregent et facilité à établir des contacts personnels.

Nationalité :

Les candidats doivent être ressortissants de l'un des Etats membres de l'OMPI, de l'Union de Paris ou de l'Union de Berne. A aptitudes égales, préférence sera donnée aux nationaux d'Etats dont aucun ressortissant ne fait actuellement partie du personnel de l'OMPI.

Limite d'âge : 55 ans à la date à laquelle la nomination prend effet.

Date d'entrée en fonctions : dès que possible.

Conditions d'emploi :

Les conditions d'emploi sont définies par le Statut et le Règlement du personnel du Bureau international de l'OMPI. Ces conditions sont conformes à celles du régime commun des Nations Unies.

- Catégorie de la nomination : engagement pour une durée déterminée de deux ans, avec possibilité de renouvellement. A la discrétion du Directeur général, un fonctionnaire peut être nommé à titre permanent après avoir accompli un minimum de trois ans de service.
- Examen médical : la nomination est sujette au résultat satisfaisant d'un examen médical.
- *Traitement annuel net : fonctionnaire avec une ou des personnes reconnues à charge : de 26.299,00 dollars EU (traitement initial) à 31.355,00 dollars EU (traitement correspondant au dernier échelon) par augmentations annuelles; fonctionnaire sans personne reconnue à charge : de 24.298,00 dollars EU (traitement initial) à 28.809,00 dollars EU (traitement correspondant au dernier échelon) par augmentations annuelles.

Les augmentations annuelles sont accordées aux fonctionnaires sous réserve de l'exercice satisfaisant de leurs fonctions.
- *Indemnité de poste : fonctionnaire avec une ou des personnes reconnues à charge : de 14.185,60 dollars EU (montant annuel correspondant au traitement initial) à 16.268,80 dollars EU; fonctionnaire sans personne reconnue à charge : de 13.106,80 dollars EU à 14.954,40 dollars EU.
- *Allocations familiales : 450 dollars EU par an pour enfant à charge; 300 dollars EU par an, soit pour un père ou une mère, soit pour un frère ou une soeur, dont le fonctionnaire assume au moins la moitié des frais d'entretien (et s'il ne reçoit pas d'allocation pour conjoint).

* Les traitements et indemnités sont payés en francs suisses au taux de change officiel des Nations Unies.

** Les montants des traitements indiqués s'entendent après déduction de l'impôt interne.

- *Indemnité pour frais d'études : (montant actuel) participation de l'Organisation jusqu'à un maximum de 2.250 dollars EU par année scolaire et par enfant de moins de 21 ans fréquentant régulièrement une école ou une université non suisse.
- Le traitement et l'indemnité de poste ainsi que toutes les allocations sont exonérés des impôts suisses.
- Les conditions d'emploi comprennent également : paiement des frais de voyage et de déménagement; indemnité d'installation; semaine de cinq jours; congé annuel de 30 jours ouvrables; congé dans les foyers; participation à l'assurance maladie et à la Caisse des pensions - la cotisation du fonctionnaire à ladite Caisse est de 7% de la rémunération soumise à retenue pour pension, soit de 38.190 dollars EU (échelon initial) à 48.110 dollars EU, selon le barème actuel.

Candidatures : les candidats sont priés de s'adresser par écrit au Directeur de la Division administrative de l'OMPI, 32, chemin des Colombettes, 1211 Genève 20, Suisse, afin d'obtenir le formulaire officiel de demande d'emploi. Dûment rempli, ce formulaire devra parvenir à l'OMPI au plus tard le 15 avril 1977.

Genève, le 14 janvier 1977

* Les traitements et indemnités sont payés en francs suisses au taux de change officiel des Nations Unies.

